



Universitat de Lleida

GUIA DOCENT
**APRENTATGE EN L'AULA
CLIL**

Coordinació: VRACIU , ALEXANDRA

Any acadèmic 2018-19

Informació general de l'assignatura

Denominació	APRENTATGE EN L'AULA CLIL			
Codi	14759			
Semestre d'impartició	2N Q(SEMESTRE) AVALUACIÓ CONTINUADA			
Caràcter	Grau/Màster	Curs	Caràcter	Modalitat
	Màster Universitari en Formació Avançada del Professorat d'Educació Infantil i Primària	1	OPTATIVA	Semipresencial
Nombre de crèdits assignatura (ECTS)	6			
Tipus d'activitat, crèdits i grups	Tipus d'activitat	PRAULA		TEORIA
	Nombre de crèdits	4.2		1.8
	Nombre de grups	1		1
Coordinació	VRACIU , ALEXANDRA			
Departament/s	DIDÀCTIQUES ESPECÍFIQUES			
Informació important sobre tractament de dades	Consulteu aquest enllaç per a més informació.			
Idioma/es d'impartició	anglès			

Professor/a (s/es)	Adreça electrònica professor/a (s/es)	Crèdits impartits pel professorat	Horari de tutoria/lloc
OLIVA GIRBAU, MARIA ANGELS	angels.oliva@upf.edu	2	
VRACIU , ALEXANDRA	avraciu@didesp.udl.cat	4	

Continguts fonamentals de l'assignatura

CONTINGUTS

Module 1: Content and language learning in CLIL settings

- 1.1 The cognitive dimension of CLIL: Developing lower and higher order thinking skills
- 1.2 The psycholinguistic and language development dimension of CLIL: CLIL vs. Instructed Second Language Learning
- 1.3 CLIL in primary school: Advantages and disadvantages of early implementation

Module 2: Effective pedagogy for CLIL

- 2.1 Indicators of and techniques for effective teaching performance in CLIL classes
- 2.2 Language for classroom management and lesson delivery
- 2.3 Effective integration of content and language: doing focus-on-form in CLIL settings
- 2.4 Scaffolding content and language learning in CLIL: typology and design

Module 3: Learning opportunities in CLIL tasks

- 3.1 Cognitive and linguistic demands: the CLIL Matrix
- 3.2 Task-based learning in CLIL settings
- 3.3 Critical analysis of CLIL materials

Eixos metodològics de l'assignatura

La metodologia de l'assignatura serà variada, amb classes expositives en línia, lectura crítica i anàlisi de documents, debats en fòrums virtuals, ponències convidades, elaboració de treballs escrits i estudis de cas. Es comptarà amb lectures obligatòries i altres de recomanades dels diferents continguts de l'assignatura que es penjaran al Campus Virtual.

La dedicació horària de l'assignatura està detallada en la taula següent:

Activitat formativa	Hores destinades a la activitat formativa (*)	Percentatge de presencialitat
Continguts teòrics online	40h	0%
Participació en forums de debat	5h	0%
Lectura i anàlisi de textos i estudis de cas	40h	0%
Realització d'exercicis autocorrectius relacionats amb els continguts teòrics	20h	0%
Elaboració de treballs escrits i tasques d'avaluació	40h	0%
Assistència a conferències	3 h	100%
Sessions de supervisió del treball i d'assessorament	2h	100%
TOTAL	150h	

Pla de desenvolupament de l'assignatura

CRONOGRAMA 2017-18

SESSIÓ	PROFESSOR	OBJECTIUS I CONTINGUTS D'APRENTATGE	TASQUES DEL PROFESSOR	TASQUES DE L'ALUMNE	AVALUACIÓ
Setmana 1 04/02/2019	VRACIU	Mòdul 1 Content and language learning in CLIL settings	Presentació del mòdul Presentació de continguts teòrics i exercicis pràctics	Realització de tasques proposades	Participació al fòrum
Setmana 2 11/02/2019	VRACIU	Mòdul 1 Content and language learning in CLIL settings	Presentació de continguts teòrics i exercicis pràctics Moderació del debat entorn la lectura feta per l'alumnat i/o exercicis proposats pel professor	Realització de tasques proposades Lectura de materials i/o articles	Participació al fòrum
Setmana 3 18/02/2019	VRACIU	Mòdul 1 Content and language learning in CLIL settings	Presentació de continguts teòrics i exercicis pràctics Moderació del debat entorn la lectura feta per l'alumnat i/o exercicis proposats pel professor	Realització de tasques proposades Lectura de materials i/o articles	Participació al fòrum

Setmana 4 25/02/2019	VRACIU	Mòdul 1 Content and language learning in CLIL settings	Presentació de continguts teòrics i exercicis pràctics Moderació del debat entorn la lectura feta per l'alumnat i/o exercicis proposats pel professor	Realització de tasques proposades Lectura de materials i/o articles	Participació al fòrum
Setmana 5 04/03/2019	VRACIU	Mòdul 1 Content and language learning in CLIL settings	Presentació de continguts teòrics i exercicis pràctics Moderació del debat entorn d' exercicis proposats pel professor	Realització de tasques proposades Lectura de materials i/o articles	Participació al fòrum
Setmana 6 11/03/2019	VRACIU	Mòdul 2 Effective pedagogy for CLIL	Presentació del mòdul Presentació de continguts teòrics i exercicis pràctics	Realització de tasques proposades Lectura de materials i/o articles	Participació al fòrum
Setmana 7 18/03/2019	VRACIU	Mòdul 2 Effective pedagogy for CLIL	Presentació de continguts teòrics i exercicis pràctics Moderació del debat entorn la lectura feta per l'alumnat i/o exercicis proposats pel professor	Realització de tasques proposades Lectura de materials i/o articles	Participació al fòrum
Setmana 8 25/03/2019	VRACIU	Mòdul 2 Effective pedagogy for CLIL	Presentació de continguts teòrics i exercicis pràctics Moderació del debat entorn la lectura feta per l'alumnat i/o exercicis proposats pel professor	Realització de tasques proposades Lectura de materials i/o articles	Participació al fòrum
Setmana 9 01/04/2019	VRACIU	Mòdul 2 Effective pedagogy for CLIL	Presentació de continguts teòrics i exercicis pràctics Moderació del debat entorn la lectura feta per l'alumnat i/o exercicis proposats pel professor	Realització de tasques proposades Lectura de materials i/o articles	Participació al fòrum
Setmana 10 08/04/2019	VRACIU	Mòdul 2 Effective pedagogy for CLIL	Presentació de continguts teòrics i exercicis pràctics Moderació del debat entorn la lectura feta per l'alumnat i/o exercicis proposats pel professor	Realització de tasques proposades Lectura de materials i/o articles	Participació al fòrum
Setmana 11 23/04/2019	OLIVA	Mòdul 3 Learning opportunities in CLIL tasks	Presentació del mòdul Presentació de continguts teòrics i exercicis pràctics	Realització de tasques proposades Lectura articles	Participació al fòrum.

Setmana 12 29/04/2019	OLIVA	Mòdul 3 Learning opportunities in CLIL tasks	Moderació del debat entorn la lectura feta per l'alumnat i exercicis proposats pel professor Presentació de continguts teòrics i exercicis pràctics	Realització de tasques proposades	Participació al fòrum.
Setmana 13 06/05/2019	OLIVA	Mòdul 3 Learning opportunities in CLIL tasks	Moderació del debat entorn els exercicis proposats pel professor Presentació de continguts teòrics i exercicis pràctics	Realització de tasques proposades	Participació al fòrum.
Setmana 14 13/05/2019	OLIVA	Mòdul 3 Learning opportunities in CLIL tasks	Moderació del debat entorn els exercicis proposats pel professor Presentació de continguts teòrics i exercicis pràctics	Realització de tasques proposades	Participació al fòrum.
Setmana 15 20/05/2019	OLIVA	Mòdul 3 Learning opportunities in CLIL tasks	Moderació del debat entorn els exercicis proposats pel professor Presentació de continguts teòrics i exercicis pràctics	Realització de tasques proposades	Participació al fòrum.

Sistema d'avaluació

L'avaluació de la matèria serà continuada al llarg de tot el segon quadrimestre. L'avaluació es centrarà en l'adquisició de les competències i constarà de les 3 evidències següents:

EVIDÈNCIA D'AVALUACIÓ 1: Mòdul 1

Descripció de l'evidència 1:

Ressenya de diferents articles de recerca sobre les evidències dels beneficis de la metodologia CLIL per a l'aprenentatge de contingut i llengua en educació primària

Competències a avaluar:

CE5 Utilitzar les referències bibliogràfiques adequades que segueixen antecedents científics pertinents a la investigació plantejada i sintetitzar aquesta informació en repertoris bibliogràfics, materials, virtuals, etc., útils per fonamentar un projecte d'investigació.

CG2 Sintetitzar la informació i utilitzar les tecnologies de la informació i la comunicació en l'acompliment professional per a una millor gestió de la informació.

Puntuació: 40%

Data de realització: 22/03/2018

Re-avaluació: 12/04/2018

Indicadors i criteris de valoració de l'evidència 1:

Els indicadors giraran al voltant dels següents aspectes:

1. Capacitat d'anàlisi crític d'un article de recerca en el context CLIL a l'escola primària

2. Capacitat de síntesi dels aspectes clau en el plantejament, la recollida d'evidències i la interpretació d'un projecte de recerca a l'aula CLIL
3. Capacitat d'identificar el potencial innovador de la metodologia CLIL en les etapes educatives primerenques i de desenvolupar una argumentació teòric-pràctica
4. Capacitat d'utilitzar un llenguatge tècnic i especialitzat

EVIDÈNCIA D'AVALUACIÓ 2: Mòdul 2

Descripció de l'evidència 2:

Observació de classe CLIL i anàlisi de les estratègies i recursos utilitzats per potenciar l'aprenentatge integrat de contingut i llengua estrangera.

Competències a avaluar:

CE4 Interpretar la realitat educativa, amb rigor i precisió, explorant els antecedents rellevants i realitzant un disseny d'investigacions segons una opció metodològica adequada per determinar els punts febles i forts, i permetre una millora contínua en la qualitat de l'aprenentatge.

CG6 Desenvolupar el seu treball des de la perspectiva de la qualitat i la millora contínua, amb la capacitat autocrítica i reflexiva necessària per a un exercici professional responsable, ètic, rigorós i compromès socialment.

Puntuació: 30%

Data de realització: 03/05/2018

Indicadors i criteris de valoració de l'evidència 2:

Els indicadors giraran al voltant dels següents 4 aspectes:

1. Saber utilitzar un esquema d'observació de classe
2. Saber identificar les estratègies i recursos docents de suport a l'aprenentatge de contingut i llengua en la classe CLIL
3. Saber analitzar la seva observació emprant un argumentari teòric-pràctic
4. Saber utilitzar un llenguatge tècnic i especialitzat i d'un registre formal

EVIDÈNCIA D'AVALUACIÓ 3: Mòdul 3

Descripció de l'evidència 3:

Comentari d'una tasca CLIL

Competències a avaluar:

CE1 Dissenyar i desenvolupar propostes educatives innovadores en contextos educatius de l'aula relacionats amb la pròpia Didàctica Específica.

CG1 Reconèixer i aplicar aportacions teòriques sobre els processos d'innovació del currículum d'Educació Infantil i Primària, amb la finalitat de dissenyar, implementar i avaluar projectes d'innovació docent que tinguin en compte la diversitat a l'aula.

CG6 Desenvolupar el seu treball des de la perspectiva de la qualitat i la millora contínua, amb la capacitat autocrítica i reflexiva necessària per a un exercici professional responsable, ètic, rigorós i compromès socialment.

Puntuació: 30%

Data de realització: 14/06 /2018

Indicadors i criteris de valoració de l'evidència 3:

Els indicadors giraran al voltant dels següents 4 aspectes:

1. Saber identificar els principis teòrics d'una tasca CLIL
2. Saber identificar les demandes cognitives i lingüístiques d'una tasca o activitat CLIL
3. Saber identificar els principis teòrics de task-based learning d'una tasca CLIL
4. Saber utilitzar un llenguatge tècnic i especialitzat

Bibliografia i recursos d'informació

- Calabrese, I. & Rampone, S. (2011). *Curricular Content. Resources for Primary*. Oxford: Oxford University Press.
- Coyle, D. (2006). Developing CLIL: Towards a Theory of Practice. In *CLIL in Catalonia, from theory to practice*. APAC Monographs, 6, 5-25.
- Coyle, D. (2007). Content and Language Integrated Learning: Towards a Connected Research Agenda for CLIL Pedagogies. *The International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*. 10 (5), 543-562.
- Coyle, D., Hood, P. and Marsh, D. (2010). *CLIL: Content and Language Integrated Learning*. Cambridge: CUP.
- Dale, L. and Tanner, R. (2012). *CLIL Activities. A resource for subject and language teachers*. Cambridge: Cambridge University Press.
- De Graaff, R., Jan Koopman, G., Anikina, Y., & Westhoff, G. (2007). An observation tool for effective L2 pedagogy in content and language integrated learning (CLIL). *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 10(5), 603-624.
- De Graaff, R., Koopman, G. J., & Westhoff, G. (2007). Identifying effective L2 pedagogy in content and language integrated learning (CLIL). *Vienna English Working Papers*, 16(3), 12-19.
- Deller, S. & Price, C. (2007). *Teaching other subjects through English*. Oxford: Oxford University Press.
- Ellis, R. (2000) Task-based research and language pedagogy. *Language Teaching Research*, 4(3): 193-220.
- Escobar, C. & Sánchez, A. (2009). Language Learning through Tasks in a Content and Language Integrated Learning (CLIL) Science Classroom, *Porta Linguarium*. 11: 65-83.
- Halbach, A. (2009). The primary school teacher and the challenges of bilingual education. *CLIL across Educational Levels: Experiences from Primary, Secondary and Tertiary Contexts*. Madrid: Santillana, 19-26.
- Mehisto, P.; Marsh, D.; Frigols, M.J. (2008). *Uncovering CLIL. Content and Language Integrated Learning in Bilingual and Multilingual Education*. Macmillan Books for teachers
- Nunan, D. (2004). *Task-based Language Teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Pérez-Cañado, M. L. (2012). CLIL research in Europe: Past, present, and future. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 15(3), 315-341.
- Vidal, C. P. (2007). The need for focus on form (FoF) in content and language integrated approaches: An exploratory study. *Revista española de lingüística aplicada*, (1), 39-54.
- Puchta, H. & Williams, M. (2011). *Teaching Young Learners to think*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Serra, C. (2007). Assessing CLIL at primary school: A longitudinal study. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 10(5), 582-602.

Skehan, P. (2003). Task-based instruction. *Language Teaching*, 36: 1-14.

Willis, J. (1996). *A Framework for Task-based Learning*. Oxford: Longman

Webgrafia

Centre de Suport a la innovació i recerca educativa en llengües.CIREL.

<http://phobos.xtec.cat/cirel/cirel/index.php?option=com_content&view=article&id=1&Itemid=1>

SDL Servei de Llengües <<http://phobos.xtec.cat/pluriling/pele.html>>

Xtec <<http://www.xtec.cat/innova/index.htm>>

CLIL Compendium <<http://www.clilcompendium.com>>

European Commission Multilingualism

<http://ec.europa.eu/education/languages/language-teaching/doc236_en.htm>